



誠品網路書店
www.eslitebooks.com



2004 誠品讀書節
7.23-8.16



誠品
月暢銷排行榜
TOP50

設成首頁 中文書 外文書 童書 影音

關鍵字搜尋 GO 新品 | 暢銷 | 特價 | 套賣 | 預購 | 書展 | 誠品TOP50

Article

6/6 1 2 3 4 5 6

文學的武器，張揚自己的自由理念。作品的主角是浪蕩子ibertins，西方文字中也能解釋？自由分子。作者認？自由不是無所顧忌，而其實質是仿效大自然，天生存在的東西都是對的；於是，是非善惡是相對的，殘忍的虐戀應運而生。不過，法國大革命腥風血雨，殘酷鬥爭的程度？所周知，在文學作品中得到反映，也是自然而然的。薩德是有所期待，還是為了警世而振聾發聵，阻止悲劇蔓延，我不想猜測。他的創作意圖敬請讀者自行理解，而且後世應該有更多的闡釋。

譯者的任務到此為止，應該中性地轉述。學術界對他的評價，似乎總有對立的派別互相爭鳴--也許嘩？取寵就是那位憤世嫉俗的侯爺的奮鬥目標吧。譯者在這方面只是一個普通的讀者而已。

閱讀法文版時，得到了浙江大學法語系唐珍教授和吳永琴教授的指點，她們還幫我請教法國的老師。初譯稿則依靠學生宋瑜的大力幫助。在此一併感謝。

2003 . 2 . 21於杭州

註1 見Maurice Lever著，《薩德大傳》，中國北京：中國社會科學出版社（2002）

註2 蔣孔揚，《美學新論》，人民文學出版社（1993），p.188。



[購物車](#) | [我的帳戶](#) | [客服FAQ](#) | [讀者意見箱](#) | [廣告刊登](#) | [策略聯盟](#) | [隱私權條款](#)

客服信箱：service@eslitebooks.com 傳真：02-87898903

Copyright (c) 2002 eslitebooks.com All Rights Reserved.